



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta tal-11 ta' Jannar, 2011

Citazzjoni Numru. 274/2010

**Avukat Dottor Louis Bianchi (K.I. 27347M) bhala
mandatarju specjali tas-socjeta` estera Lacoste S A ta'
8 Rue de Castiglione, 75001 Paris, France.**

vs.

**Dr. Noel Bartolo u l-Prokuratur Legali Liliana Buhagiar
li b'digriet tal-24 ta' Gunju 2010 gew nominati bhala
kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw lil Nour Line
P/C, M.B.M.T. Avenue Hedi Noura, Tubis Tunisia.**

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors guramentat tal-Avukat Dottor Louis Bianchi
bhala mandatarju specjali tas-socjeta` estera Lacoste S A
datat 24 ta' Marzu 2010 fejn eccepixxa:-

Illi s-socjeta' attrici, hija maghrufa madwar id-dinja nkluz f'Malta bhala propjietarja tal-artikli tal-ilbies "LACOSTE", u hija proprjetarja ta' diversi *trademarks* famuzi konsistenti fil-kelma "LACOSTE" u miktuba u pinguta b'mod distintiv *oltre* ghar-rapprezentazzjoni partikolari ta' – jew inkludenti – kukkudrill "CROCODILE", liema *trademarks* jinsabu registrati f'diversi gurdizzjonijiet inkluz f'Malta, u dan dwar artikli ta' lbies fost ohrajn.

Illi in partikolari, is-socjeta' attrici ghandha rregistrata f'Malta b'effett mill-4 ta' April 1983 'il quddiem it-*trademarks* fost ohrajn bin-numri ta' registrazzjoni 37509, 15609, 15461, 15462, 15463 u 15464 ghar-rigward il-kelma LACOSTE, 31033 ghar-rigward il-kelma CROCODILE, 37553, 15431, 15432, 15433, 15434 u 15435 ghal CROCODILE pingut, u 17230 ghal kelma LACOSTE bil-CROCODILE pingut, u dan dwar arloggi, u zraben fost ohrajn.

Illi bil-hila u bl-invenzjoni taghha, kif ukoll b'hafna sacrificcju u promozzjoni reklamattiva da parti taghha, is-socjeta' attrici akkwizixxiet reputazzjoni u avvjamment konsiderevoli kemm fuq is-suq barrani kif ukoll fuq is-suq lokali, in konnessjoni mat-*trademarks* taghha LACOSTE (miktuba b'mod distintiv) *oltre* ghar-rapprezentazzjoni partikolari ta' – jew inkludenti – kukkudrill – CROCODILE.

Illi fis-17 ta' Marzu 2010 is-socjeta' attrici giet infurmta mill-Kontrollur tad-Dwana li waqt l-iskrutinji taht xi wahda mill-proceduri doganali msemmija fl-**artikolu 4 tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intellettuali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitlu 414 tal-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta)**, l-istess Kontrollur tad-Dwana kien issospenda r-rilaxx tal-*container* Nru. ECMU 8013980 ta' tul ta' 40 pied contenenti elf, erba' mija u erbajn (1,440) il-Polo shirt u erba' mija u hamsa u ghoxrin (425) *sports shoes* (li fuq il-*bill of lading* No. GGZO293353D relativ id-deskrizzjoni tal-cartoons relattiva hija ta' mobile accessories) u li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u CROCODILE, liema artikli waslu fil-*Freeport Terminal* tad-Dwana in transitu ghar-rilaxx eventwali favur *consignee/importatrici* ndikata fuq l-istess *bill of lading*

Kopja Informali ta' Sentenza

bhala Nour Line P/C M.B.M.T., Avenue Hedi Noura, Tunis, Tunisia u *prima facie* dehru car lill-istess Kontrollur tad-Dwana li kienu jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta` intellettuali.

Illi l-oggetti hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontraffazzjonijiet ghar-raguni li fihom sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' – u nkludenti – kukkudrill (CROCODILE), li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici.

Illi s-socjeta` attrici tinsab infurmata li b'kollox gew identifikati elf, erba' mija u erbajn (1,440) il-Polo shirt u erba' mija u hamsa u ghoxrin (425) *sports shoes* bis-sinjali kontraffatti.

Illi l-azzjonijiet tal-konvenuta jiksru d-disposizzjonijiet tal-**artikolu 4 tal-Kap 414** hawn qabel imsemmi kif ukoll tal-**artikolu 10 (1) u (2) (b) tal-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)**, u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-**artikoli 14 sa 19 tal-istess Kap 416, 2 u 8 (1) tal-istess Kap 414**.

Illi s-socjeta` attrici ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha.

Illi s-socjeta` attrici nghatat opportunita` sas-6 ta' April 2010 d-data tal-prezentazzjoni tar-Rikors promotrici sabiex tinforma lill-Kontrollur tad-Dwana li nbdew l-opportuni procedimenti civili gudizzjarji.

Illi ghalhekk l-istess socjeta` rikorrenti talbet li s-socjeta` konvenuta tghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti fi li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' – kukkudril – CROCODILE konsistenti elf, erba' mija u erbajn (1,440) il-Polo shirt u erba' mija u hamsa u ghoxrin (425) *sports shoes* - u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-

rilaxx tal-*container* Nru WLNU 9905846 kontenenti l-imsemmija artikli, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici fir-rigward tat-*trademarks* taghha bin-numri ta' registrazzjoni 37509, 15607, 15461, 15462, 15463 u 15464 ghar-rigward il-kelma LACOSTE, 31033 ghar-rigward il-kelma CROCODILE, 37553, 15431, 15432, 15433, 15434 u 15435 ghal CROCODILE pingut, u 1730 ghal kelma LACOSTE bil-CROCODILE pingut, rispettivament.

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta` attrici, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lill, konvenuta, Nour Line P/C M.B.M.T., Avenue Hedi Noura, Tunis, Tunisia u ghas-spejjez tal-konvenuta.

3. Tiehu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li effettivament iccahhad il-konvenuta mill-beneficcji ekonomici tat-transazzjoni.

4. Tordna lill-konvenuta ghandha tbatlha l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u tat-tielet talbiet attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjez kollha kontra l-konvenuta, li tibqa' minn issa ngunta ghas-subizzjoni taghha.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 3) u erba' dokumenti (4) li huma esebiti u mmarkati minn Dok. "A" sa Dok. "D" kif jidhru a fol. 5 sa fol. 10 tal-process.

Rat id-digriet datat 24 ta' Gunju 2010 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-entita` intimata.

Rat li dan ir-rikors gie appuntat ghas-smigh ghas-seduta tal-30 ta' Novembru 2010, b'dan illi l-Qorti ordnat lis-

Kopja Informali ta' Sentenza

socjeta` attrici sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura tal-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat in-nota tal-Avukat Dr. Louis Bianchi *nomine* datata 30 ta' Lulju 2010 a fol 25 tal-process li biha pprezenta l-affidavit tieghu stess (Dok "LB"), ta' Marc Ancel (Dok "LB 1") u ta' George Agius (Dok "LB 2" fol 30).

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati datata 19 ta' Awwissu 2010 (fol. 32) fejn eccepew:-

1. Illi f'dan l-istadju l-esponenti mhux edotti u ghalhekk jirriservaw li jipprezentaw risposta ulterjuri meta u jekk jirnexxilhom jikkomunikaw mal-intimati minnhom rapprezentanti u f'dan ir-rigward minn issa jitolbu lir-rikorrenti tipprovdihom kull informazzjoni li jista' ghandha dwar kull mezz ta' komunikazzjoni mal-intimati, u dan jekk ghandha informazzjoni ohra, *oltre* dik diga` provduta fir-rikors guramentat.

Rat il-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol 32 tal-process.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fil-30 ta' Novembru 2010 fejn meta ssejhet il-kawza deheru Dr. Louis Bianchi ghas-socjeta` attrici u Dr. Noel Bartolo bhala kuratur li rrimettew ruhhom ghall-atti. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghall-11 ta' Jannar 2011.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta s-socjeta` attrici, hija maghrufa madwar id-dinja nkluz f'Malta bhala proprjetarja tal-artikli tal-ilbies "LACOSTE", u hija proprjetarja ta' diversi *trademarks* famuzi konsistenti fil-kelma "LACOSTE" u miktuba u pinguta b'mod distintiv *oltre* ghar-rapprezentazzjoni partikolari ta' – jew inkludenti – kukkudrill "CROCODILE", liema *trademarks* jinsabu registrati f'diversi gurisdizzjonijiet inkluz f'Malta kif indikat f'Dokument "B".

Illi jirrizulta li l-Kontrollur tad-Dwana fit-26 ta' Frar 2010 (affidavit ta' George Agius, Ufficjal tad-Dwana datat 27 ta' Mejju 2010) kien issospenda r-rilaxx tal-*container* Nru. ECMU 8013980 contenenti 1,440-il Polo shirt u 425 *sports shoes* (li fuq il-*bill of lading* No. GGZO293353D relativ id-deskrizzjoni tal-cartoons relattiva hija ta' mobile accessories) u li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u CROCODILE, liema artikli waslu fil-*Freeport Terminal* tad-Dwana in transitu ghar-rilaxx eventwali favur *consignee*/importatrici ndikata fuq l-istess *bill of lading* bhala Nour Line P/C M.B.M.T., Avenue Hedi Noura, Tunis, Tunisia u li *prima facie* dehru lill-istess Kontrollur tad-Dwana li kienu jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta` intellettuali peress li kien hemm suspett li huma foloz (ara wkoll affidavit ta' Dr. Louis Bianchi datat 30 ta' Lulju 2010 (Dok. "LB").

Illi jirrizulta li l-istess l-oggetti hawn indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana huma fil-fatt kontraffazzjonijiet ghar-raguni li fihom sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' – u nkludenti – kukkudrill (CROCODILE), li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` attrici kif anke jirrizulta mir-rapport ta' Marc Ancel (Dok. "LB 1") datat 19 ta' Mejju 2010 (fol. 27) u ghalhekk il-pretensjonijiet attrici jirrizultaw li gew lkoll ippruvati u fi kwalunkwe kaz ma huma bl-ebda mod kontradetti u ghalhekk it-talbiet attrici qed jigu milqugha fis-sens hawn deciz b'dan li l-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba ghaliex ma hemmx bzonn taghha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati in kwantu l-istess huma b'xi mod inkompatibbli mal-istess, **tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet talba attrici u tilqa' t-talbiet attrici l-ohra fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti li fuqhom hemm sinjali LACOSTE u disinni partikolari ta' – kukkudril – CROCODILE konsistenti f'elf, erba' mija u erbajn (1,440) il-Polo shirt u erba' mija u hamsa u ghoxrin (425) *sports shoes* - u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-*container* Nru WLNU 9905846 kontenenti l-imsemmija artikli, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intellettwali tas-socjeta` attrici fir-rigward tat-*trademarks* taghha bin-numri ta' registrazzjoni 37509, 15607, 15461, 15462, 15463 u 15464 ghar-rigward il-kelma LACOSTE, 31033 ghar-rigward il-kelma CROCODILE, 37553, 15431, 15432, 15433, 15434 u 15435 ghal CROCODILE pingut, u 1730 ghal kelma LACOSTE bil-CROCODILE pingut, rispettivament.

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din id-decizjoni jiddistruggi dawn l-oggetti mertu tal-kawza odjerna, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-entita` konvenuta.

3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ta' din it-talba in vista ta' dak deciz fil-kuntest tat-tieni talba attrici.

4. Tordna li l-entita` konvenuta ghandha tbatl l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u tat-tielet talbiet attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta`/entita` konvenuta b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Kopja Informali ta' Sentenza

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----